
МЕТОДИКА ПРЕПОДАВАНИЯ ЯЗЫКОВ

КРАТКО О ПРОШЛОМ И ГЯДУЩЕМ

© 2005 Г.Е. Ведель

*Воронежский государственный университет**Посвящается светлой памяти**выдающегося психолога,**методиста А.А. Леонтьева*

Не будем отягощать память читателя воспоминаниями о прошлом. Задача видится нам в необходимости обозначения двух этапов развития методики обучения иностранным языкам в XIX-XX вв. без разбавления ее такими побочными сведениями, как количество часов, отводившихся на дисциплину “иностраннй язык” в разных типах учебных заведений среднего и высшего образования, отдельных программ подготовки учителей, качества учебников и т.п. Речь должна идти только о самой методике.

Рассмотрению подлежит вопрос о том, как проходило становление сознательно-сопоставительного метода, какое значение при этом имели существовавшие в XIX в. методы.

Результаты обучения иностранным языкам не удовлетворяли ни ученых, ни преподавателей вузов, ни учителей школ. Существовавшие в то время методы грамматико-переводный, сопоставительный, синтетический, несколько позже прямой и др. нуждались в проверке и пересмотре. Однако все принятые в то время меры не обеспечили повышения результативности владения иностранным языком. Такое же положение сохранилось и в начале XX века. До середины двадцатых годов выбора не было и рекомендовался сопоставительный метод. К началу 30х годов XX века в СССР стало вырисовываться что-то в виде своего метода, хотя преподавание иностранных языков в средних и высших учебных заведениях все еще не давало должных результатов.

Стали привлекать внимание предложенные в XVII веке дидактические принципы, сформулированные Я.А. Коменским. В наборе основополагающим виделся, как и в наше время, принцип сознательности. Относится он к любой из преподаваемых дисциплин и в том числе к предме-

ту “иностраннй язык”. Перед названием метода обучения “сопоставительный метод” появилось слово “сознательный”, и стал он называться сознательно-сопоставительным. Но и это не обеспечило достижения цели. Тогда ученые методисты того времени видели причину неудачи в том, что метод не обоснован теоретически специальными методическими принципами. В 1953 году они были опубликованы (И.В. Рахманов). Так становление сознательно-сопоставительного метода получило свое завершение. Дидактические принципы вызвали появление методических принципов обучения иностранным языкам.

Это был первый этап становления метода, охвативший период тридцатых-пятидесятых годов XX века. За это время метод кроме своего педагогического значения приобрел и идеологическую окраску. Критике его подвергать не рекомендовалось. В то же время неудовлетворенность в обучении иностранным языкам вынуждала ученых и преподавателей иностранных языков в разных местах СССР думать и применять поиски других методических приемов (школа воронежских ученых, ученых Тюмени, Ленинграда, Липецка и др.). Появились критические статьи относительно сознательно-сопоставительного метода. Но это не означало, что сразу наступили решительные перемены. Были силы, которые, признавая неудовлетворительными результаты обучения иностранным языкам, выискивали в качестве оправдания самые различные причинные неудачи, вплоть до того, что видели причину во Второй мировой войне. Пытались обелить сознательно-сопоставительный метод. Открылась дискуссия. Ряд конференций, в том числе две Всесоюзных, проведены в Воронеже. Затем инициатива перешла к липчанам, которые провели разные

конференции: от международных до круглого стола. Дискуссия продолжалась и в печати – в газетах, журналах, научных сборниках.

Начался третий этап развития отечественной методики. По времени это был 1961 год. Рассмотрение развития истории отечественного метода в настоящее время мы не подвергаем обсуждению. Коснемся здесь только того, что может относиться к третьему этапу в плане развития и усовершенствования метода обучения. Эта особая тема и может быть рассмотрена в другой работе.

Попытаемся остановиться на некоторых из высказанных А.А. Леонтьевым задачах этого этапа. Одна из высказанных им мыслей заключается в том, что методике обучения иностранным языкам надо вырваться из замкнутого круга обучения только западно-европейским языкам. Есть много психолого-методических и педагогических наработок русского языка как иностранного для восточных, азиатских и др. народов. Нарботки эти могут быть использованы нашими методистами.

А.А. Леонтьев считает, что “... дескать, существуют эти дидактические истины, которые мы называем принципами...например, принцип сознательности...”. Далее из суждений ученого следует, что принцип сознательности – это действительно важный принцип и что он своеобразен при реализации обучения любому предмету, в том числе и предмету “иностраный язык”. Однако не учитывается, что это данность, дидактическая истина, требующая дальнейших исследований. Ниже А.А. Леонтьев возвращается еще раз к названному вопросу. Он только касается этой проблемы, с одобрением высказываясь о проблемности тех методических принципов, которые представляют определенные трудности. Тем самым он соотносит методические принципы с ранее сказанным о дидактических принципах.

Это только некоторые аспекты из его выступления, но они заставляют нас о многом подумать. Мысли А.А. Леонтьева справедливы и своевременны, они, вне всякого сомнения, внесут значительные коррективы в методику обучения иностранным языкам.

Спасибо тем, кто опубликовал выступление А.А. Леонтьева, оно и дальше послужит руководством к действию.

Ушел из жизни Алексей Алексеевич Леонтьев, доктор психологических, доктор филологических наук, профессор, академик. Некролог опубликовал Е.И. Пассов в журнале “Коммуни-

кативная методика”, Методическая школа Пассова. № 2 (20), 2005. – стр. 58-59.

Рецензент – Л.И. Гришаева